

**Produktgruppe**  
**Product Group**

**ESB – Schulterentlastungssystem BRYGGA**  
**ESB – Shoulder Relief System BRYGGA**



## **Produkte/Products**

ESB    ESBRY01S1510, ESBRY01SM1510, ESBRY01L1510, ESBRY01X1510,

# www.mavig.com/eifu

**DE**

Vielen Dank, dass Sie sich für MAVIG entschieden haben. Die Gebrauchsanweisung finden Sie unter dem Link der Überschrift.

**EN**

Thank you for buying MAVIG products. The instruction for use can be found under the link in the headline.



Gedruckte Versionen der Gebrauchsanweisung können innerhalb von 7 Tagen zur Verfügung gestellt werden. Kontaktieren Sie uns hierzu über folgende Kontaktdaten:

E-Mail

*info@mavig.com*

Telefon +49 (0) 89 420 96 – 0.

Printed versions of the Instructions for Use can be obtained within 7 calendar days. Please contact us via the following contact details:

e-mail

*info@mavig.com*

Phone +49 (0) 89 420 96 – 0.

## DISCLAIMER

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für ein MAVIG Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie dieses Dokument sorgfältig durch und befolgen Sie alle sicherheitsrelevanten Anweisungen und Hinweise.

Die Gebrauchsanweisung ist Bestandteil des Produkts und muss deshalb an einem Ort in unmittelbarer Nähe dazu aufbewahrt werden, um jederzeit wichtige Informationen und Sicherheitshinweise zum Gebrauch nachschlagen zu können.

Geben Sie das Produkt nicht ohne gültige Gebrauchsanweisung an Dritte weiter.

Bitte wenden Sie sich bei Fragen oder Kommentaren zu unseren Produkten an uns.

## Kontaktinformationen

Bei Fragen oder Kommentaren finden Sie am Ende dieser Anleitung Kontaktinformationen für Ihre MAVIG-Niederlassung vor Ort.

## Haftungsausschlüsse

Der Inhalt dieser Anleitung dient ausschließlich Informationszwecken. Die beschriebenen Produkte können im Zuge der kontinuierlichen Weiterentwicklung ohne Ankündigung geändert werden.

MAVIG übernimmt für diese Anleitung und die Produkte nur die Gewährleistung im Rahmen der Produzentenhaftung.

MAVIG übernimmt keine Verantwortung für nicht autorisierte Änderungen an dem Produkt oder die Verwendung des Produkts für nicht vorgesehene Zwecke. MAVIG übernimmt keine Haftung für nicht vorschriftsmäßige(n) Betrieb oder Änderungen. Da nicht vorschriftsmäßige Änderungen den korrekten Betrieb, die Sicherheit oder Zuverlässigkeit des Produkts beeinträchtigen können, erfordern Produktänderungen die schriftliche Autorisierung durch MAVIG.

## Änderungen

MAVIG Produkte werden ständig weiterentwickelt. MAVIG behält sich das Recht vor, die Anleitung, Verpackung, Ausrüstung oder technische Angaben sowie Lieferumfang ohne Ankündigung zu ändern.

## Übersetzungen

Das Originaldokument ist auf Deutsch. Im Falle einer Übersetzung bleibt die deutsche Version die maßgebliche Fassung.

## Copyright und Marken

Alle Rechte vorbehalten. Diese Anleitung ist urheberrechtlich geschützt. MAVIG ist eine eingetragene Marke. Alle weiteren in dieser Anleitung erwähnten Marken sind das Eigentum des betreffenden Herstellers.

**INDEX**

<b>1.</b>	<b>Allgemeine Hinweise</b>	<b>5</b>
1.1.	Hersteller	5
1.2.	Bedienung und Bedienungspersonal	5
1.3.	Symbole, Sicherheits- und Warnhinweise	5
1.4.	Meldepflichten gemäß der Verordnung (EU) 2017/745	6
<b>2.</b>	<b>Produktinformation</b>	<b>7</b>
2.1.	Produktbeschreibung	7
2.2.	Zweckbestimmung	7
2.3.	Kontraindikationen und Ausschlüsse	7
2.4.	Identifikation	7
2.5.	CE-Kennzeichnung	7
2.6.	Zubehör und Ersatzteile	7
<b>3.</b>	<b>Installation und Gebrauch</b>	<b>8</b>
3.1.	Nutzungsumgebung	8
3.2.	Installation, Anschlussmethoden, Anschlüsse	8
3.3.	Reinigung, Desinfektion, Sterilisation	9
3.3.1.	Reinigung	9
3.3.2.	Desinfektion	9
3.4.	Wartung und Reparatur	10
3.5.	Kalibrierung und Überprüfung	10
3.6.	Gewährleistung	10
<b>4.</b>	<b>Lagerung, Transport, Haltbarkeitsdauer</b>	<b>11</b>
<b>5.</b>	<b>Technische Daten</b>	<b>11</b>
<b>6.</b>	<b>Außerbetriebnahme und Entsorgung</b>	<b>11</b>

## 1. Allgemeine Hinweise

### 1.1. Hersteller

MAVIG GmbH  
Stahlgruberring 5  
81829 München  
Deutschland

Telefon +49 (0) 89 420 96 - 0  
Fax +49 (0) 89 420 96 - 200

E-Mail [info@mavig.com](mailto:info@mavig.com)  
Web [www.mavig.com](http://www.mavig.com)

### 1.2. Bedienung und Bedienungspersonal

Das Produkt darf ausschließlich durch Fachpersonal bedient, gereinigt und desinfiziert werden (medizinisches und radiologisches Fachwissen entsprechend der länderspezifischen Vorschriften).

Die Gebrauchsanweisung ist nur gültig nach ordnungsgemäß durchgeführter erster Inbetriebnahme.

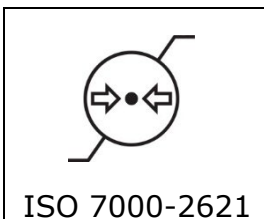
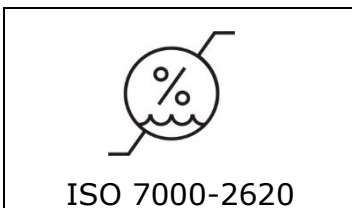
Vor dem ersten Gebrauch müssen alle Teile des Produkts gründlich gereinigt und desinfiziert werden.

### 1.3. Symbole, Sicherheits- und Warnhinweise

<b>SICHERHEITS-RELEVANT</b>	Sicherheitsrelevante Hinweise sind verpflichtend und müssen befolgt werden. Bei Nichtbeachtung könnte es zur <b>Verletzung</b> oder <b>Tod</b> einer oder mehreren Personen führen. Sie müssen diese Hinweise vor der Inbetriebnahme des Systems lesen und verstehen.
-----------------------------	---

<b>VORSICHT</b>	Vorsichtshinweise müssen beachtet werden, da es sonst zu <b>Gerätebeschädigungen</b> oder <b>Funktionsstörungen</b> kommen kann. Sie müssen diese Hinweise vor der Inbetriebnahme des Systems lesen und verstehen.
-----------------	--





#### 1.4. Meldepflichten gemäß der Verordnung (EU) 2017/745

Da es sich bei den Produkten um keine Medizinprodukte im Sinne der EU-Medizinprodukteverordnung 2017/745 (MDR) handelt, bestehen auch keine gesetzlichen Meldepflichten gemäß der EU Medizinprodukteverordnung 2017/745 (MDR).

## 2. Produktinformation

### 2.1. Produktbeschreibung

Bitte informieren Sie sich über Produktvarianten und technische Leistungsdaten in unseren Produktdatenblättern und Produktkatalogen, die Sie auf unserer Internetseite [www.mavig.com](http://www.mavig.com) finden.

### 2.2. Zweckbestimmung

Schulterbrücke zur Entlastung des Schulterbereichs durch Umverteilung der Gewichtsbelastung

### 2.3. Kontraindikationen und Ausschlüsse

Eine andere als die beschriebene Zweckbestimmung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

### 2.4. Identifikation

n.a.

### 2.5. CE-Kennzeichnung

Dieses Produkt trägt keine CE-Kennzeichnung.

### 2.6. Zubehör und Ersatzteile

Dieses Produkt darf nur mit den vom Hersteller zugelassenen Ersatzteilen und Zubehör genutzt werden. Bei Nichteinhalten dieser Anweisung entfällt jede Haftungs- und Garantieverpflichtung des Herstellers. Der Betreiber ist verpflichtet sicherzustellen, dass das Produkt nur mit den zugelassenen Ersatzteilen und Zubehör verwendet wird. Die Verwendung anderer Teile birgt unbekannte Risiken und ist in jedem Fall zu unterlassen.

Für Informationen über verfügbare Ersatzteile und Zubehör informieren Sie sich bitte in unseren Datenblättern, die Sie auf unserer Internetseite [www.mavig.com](http://www.mavig.com) finden oder kontaktieren Sie unseren Kundenservice:

E-Mail

[info@mavig.com](mailto:info@mavig.com)

Telefon +49 (0) 89 420 96 – 0.

**SICHERHEITS-  
RELEVANT**

Die Verwendung von Ersatzteilen von Drittanbietern kann die Sicherheit des Produktes beeinträchtigen sowie zu Beschädigungen, Fehlfunktionen oder Totalausfall führen. Verwenden Sie daher nur Originalersatzteile!

### 3. Installation und Gebrauch

#### 3.1. Nutzungsumgebung

Während der Benutzung des Produkts soll die Raumtemperatur und Luftfeuchtigkeit im Bereich der normalen Arbeitsbedingungen verbleiben.

#### 3.2. Installation, Anschlussmethoden, Anschlüsse

Das Brygga-System kann so wie es ist unterhalb der Schürze getragen werden oder mittels Klett an der Röntgenschutzkleidung befestigt werden, wenn diese entsprechend mit Brygga-Vorbereitung bestellt wurde.

1. Wählen Sie die richtige Größe: Legen Sie einen der Bügel ohne die Polster auf eine Ihrer Schultern. Bei der richtigen Größe sollte es keinen Abstand zwischen Bügel und Schulterpartie geben und Vorder- und Rückseite sollten am Körper anliegen.

Untenstehende Tabelle kann als Hilfestellung herangezogen werden. Der Umfang wird dabei auf Höhe der Achseln (oberhalb der Brust) bestimmt.

BRYGGA	Umfang (Achselhöhe) [cm]
S	≤ 92
M	92 – 104
L	104 – 114
XL	≥ 114

Tipp: Wenn Sie sich zwischen zwei Größen befinden, wählen Sie die größere Größe.

2. System aufbauen: Fügen Sie die untere äußere Ecke des Bügels an die untere äußere Ecke des Rückenpolsters an und richten Sie den Bügel parallel zur Außenkante des Rückenpolsters aus. Wiederholen Sie den Vorgang mit dem anderen Bogen. Der Ausschnitt des Bogens sollte bei der Verwendung des Brygga-Systems in Richtung des Halses zeigen. Fügen Sie die vorderen Polster so hinzu, dass die Ecke außen und oben ist.  
Nur für Brygga, die mittels Klett an der Röntgenschutzkleidung befestigt werden: Bringen Sie die beiden mit der Röntgenschutzkleidung mitgelieferten Klettstreifen außen auf den Brygga-Bögen an. Beginnen Sie auf dem höchsten Punkt des Bogens und bringen Sie den Klett auf der Außenseite der Bügelseite, die auf Ihrem Rücken liegt, an.
3. Anpassung des Systems: Legen Sie das vollständig montierte Brygga-System auf Ihre Schultern und lassen Sie eine zweite Person von oben Druck auf das System ausüben: Das System (mit Druck) sollte vom oberen Teil der Schulter bis unterhalb des Schlüsselbeins an keinem Ort aufliegen und die Neigung der Bügel sollte mit der der Schultern übereinstimmen.
  - a. Wenn die Neigung der Bügel des Brygga nicht mit der der Schultern übereinstimmt, passen Sie die Bügelneigung entsprechend an.
  - b. Wenn das System im relevanten Bereich den Körper berührt, ist mehr Abstand des Systems zum Körper erforderlich. Bewegen Sie die Bügel auf dem Rückenpolster nach vorne/höher. Achten Sie zeitgleich darauf, dass das Rückenpolster dabei nicht nach unten bewegt wird.
  - c. Wenn der Abstand des Systems zum Körper zu groß ist (er sollte bei Druck etwa 1 cm betragen), verschieben Sie die Bügel auf dem Rückenpolster nach unten. Achten Sie zeitgleich darauf, das Rückenpolster dabei nicht nach unten zu bewegen.



- d. Prüfen Sie, ob sich die Position der vorderen Polster angenehm anfühlt und sich unterhalb des Schlüsselbeins befindet. Falls nicht, passen Sie die Position der vorderen Polster an.
4. **Brygga ohne Klett:** Ziehen Sie die Schürze über den angepassten Brygga an. Wenn das System nach dem Anlegen der Schürze irgendwo zwischen den Schultern und dem Schlüsselbein aufliegt, sich unangenehm anfühlt oder zu viel Abstand zum Körper hat, verschieben Sie das gesamte System nach vorne für mehr Abstand oder nach hinten. Prüfen Sie jede Seite einzeln. Passen Sie ggf. die Position der vorderen Polster an.
- Brygga mit Klett:** Drehen Sie die Schürze mit der Innenseite nach außen, sodass Sie den Klett sehen können. Bitte Sie nun eine zweite Person die Röntgenschutzkleidung an den Brygga zu kletten. Dabei sollte die Halslinie der Röntgenschutzkleidung und die Halslinie Ihrer OP-Kleidung (oder sonstiger Kleidung, die weder einen Kragen besitzt noch rückseitig besonders tief ausgeschnitten ist) auf einer Höhe sein. Anschließend soll die zweite Person die Röntgenschutzkleidung inkl. Brygga von Ihren Schultern entfernen. Klappen Sie nun die Vorderflügel der Röntgenschutzkleidung wieder um (Außenseite ist wieder außen). Der Brygga ist nun an der Kleidung befestigt und Sie können beides gemeinsam anlegen. Prüfen Sie, ob sich die Position der vorderen Polster angenehm anfühlt und sich unterhalb des Schlüsselbeins befindet. Falls nicht, passen Sie die Position der vorderen Polster an.

Bitte beachten Sie, dass der Körper eine gewisse Zeit braucht, um sich an das System zu gewöhnen (2-3 Tage).

Bitte beachten Sie auch unser Video zum Aufbau und zur Anpassung des Brygga-Systems auf unserer Website: <https://mavig.de/produkt/ra-brygga/>.

### 3.3. Reinigung, Desinfektion, Sterilisation

#### 3.3.1. Reinigung

Zum Abwischen aller Oberflächen:

- Weiche, partikelfreie und von Rückständen anderweitiger Reinigung freie Tücher benutzen.
- Feuchten Sie das Tuch lediglich leicht an. Falls nötig, verwenden Sie eine milde Seifenlösung oder handelsübliches Spülmittel.
- Stellen Sie sicher, dass während der Reinigung keine Flüssigkeit in das Gerät eindringt.
- Reiben Sie die behandelten Flächen anschließend mit einem Tuch trocken.

<b>VORSICHT</b>	<p><b>Schäden am Produkt</b></p> <p>Keine aggressiven, schleifenden, ätzenden, bleichenden, alkalischen, sauren oder korrosiv wirkenden Reinigungs- oder Poliermittel verwenden (z.B: Verdünner, Aceton, Scheuermittel, Chlor usw.).</p>
-----------------	--

#### 3.3.2. Desinfektion

Wenden Sie ausschließlich Wischdesinfektion an.

- Es darf keine Flüssigkeit in das Gerät eindringen.
- Der angewandte Aufbereitungsprozess muss den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und Richtlinien entsprechen.
- Hygieneverfahren und -bedingungen liegen in der Verantwortung des Betreibers und sind von ihm zu bestimmen.
- Auf Materialverträglichkeit achten (z.B. Edelstahl, Aluminium, Kunststoff, Bleiacryl, Bleiglas, PVC, Natur-, Silikon- oder synthetischer Kautschuk, chromierte, lackierte oder beschichtete Oberflächen).
- Testen Sie im Zweifelsfall hinsichtlich Produkteignung an unauffälliger Stelle.

**VORSICHT****Schäden der Oberfläche**

Vermischen unterschiedlicher Desinfektionspräparate und/oder Vermischen von Desinfektionspräparaten mit Reinigungsmitteln kann die Produktwirksamkeit beeinträchtigen und/oder Oberflächen des Produkts beschädigen.

Wenn Sie ein System mit Klett haben, entfernen Sie die Schulterbrücke aus der Röntgenschutzkleidung für die Desinfektion. Verwenden Sie zur Desinfektion der Schulterbrücke alkoholbasierte Desinfektionsmittel. Verwenden Sie keine säurehaltigen Desinfektionsmittel.

**3.4. Wartung und Reparatur**

MAVIG GmbH vertreibt seine Produkte nur über autorisierte Vertragshändler. Diese Händler besitzen die notwendigen Fachkenntnisse zur Wartung, Instandhaltung und Reparatur des Produktes. Wenden Sie sich daher zuerst an Ihren autorisierten Vertragspartner.

**3.5 Kalibrierung und Überprüfung****VORSICHT**

Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf äußerliche Schäden. Benutzen Sie ein beschädigtes Produkt nicht mehr!

**3.6. Gewährleistung**

Grundsätzlich gelten unsere „Allgemeinen Geschäftsbedingungen“. Diese stehen dem Betreiber spätestens seit Vertragsabschluss zur Verfügung.

MAVIG gewährleistet die Sicherheit und die Funktionstüchtigkeit des Produkts/ Systems nur unter den Bedingungen, dass:

- das Produkt/System ausschließlich für den bestimmungsgemäßen Gebrauch eingesetzt und gemäß den Angaben in dieser Gebrauchsanweisung betrieben wird.
- nur originale und von MAVIG definierte, zugelassene Ersatzteile oder Zubehör, auch von Dritten, genutzt werden. Die Verwendung anderer Teile birgt unbekanntes Risiko und ist in jedem Fall zu unterlassen.
- keine eigenmächtigen baulichen oder sonstige Veränderungen am Produkt/System vorgenommen werden. Eigenmächtige Änderungen oder Umbauten am Produkt sind aus Sicherheitsgründen nicht gestattet.
- Inspektions- und Wartungsarbeiten entsprechend den vorgegebenen Zeitintervallen durchgeführt werden.

Die Gewährleistung des Herstellers auf Verarbeitung und verwendete Materialien beträgt 24 Monate.

#### 4. Lagerung, Transport, Haltbarkeitsdauer

Lagerung nur in geschlossenen oder abgedeckten Bereichen.

##### Transport und Lagerbedingungen

- Temperatur: von -20° bis +70°C
- Relative Luftfeuchtigkeit: von 10% bis max. 95%
- Luftdruck: von 50 bis 106 kPa

##### Betrieb:

- Temperatur: von -20° bis +70°C
- Relative Luftfeuchtigkeit: von 10% bis max. 95%
- Luftdruck: von 50 bis 106 kPa

#### 5. Technische Daten

Bitte informieren Sie sich über technische Leistungsdaten des Produktes in unseren Produktdatenblättern und Produktkatalogen, die Sie auf unserer Internetseite [www.mavig.com](http://www.mavig.com) finden oder kontaktieren Sie unseren Kundenservice:

E-Mail	<a href="mailto:info@mavig.com">info@mavig.com</a>	Telefon	+49 (0) 89 420 96 - 0
--------	--	---------	-----------------------

#### 6. Außerbetriebnahme und Entsorgung

Das Gerät muss außer Betrieb genommen werden, wenn es beschädigt ist oder die Wartungsprüfung nicht bestanden hat.

Das Gerät muss gemäß Ihren länderspezifischen Vorschriften entsorgt werden.

Gerne können Sie uns bei Fragen kontaktieren:

E-Mail	<a href="mailto:info@mavig.com">info@mavig.com</a>	Telefon	+49 (0) 89 420 96 - 0
--------	--	---------	-----------------------

## DISCLAIMER

Dear Customer,

Thank you for choosing a MAVIG product. Please read this document carefully and follow all safety relevant instructions and notes.

The manual is part of the product and must therefore be kept in a place close to it so that important information and safety instructions for use can be looked up at any time.

Do not pass the product on to third parties without the valid instructions for use.

Please contact us if you have questions or comments about our products.

### Contact information

If you have any questions or comments, you will find contact information for your local MAVIG subsidiary at the end of this manual.

### Disclaimers

The content of this manual is for information purposes only. The products described are subject to change without notice in the course of continuous development.

MAVIG only assumes warranty for this manual and the products within the scope of the manufacturer's liability.

MAVIG is not responsible for unauthorized modifications made to the product or use of the product for unintended purposes. MAVIG cannot be held liable for improper operation and modifications. Since improper modifications may affect the correct operation, safety or reliability of the product, product modifications require written authorization from MAVIG.

### Changes

MAVIG products are constantly being further developed. MAVIG reserves the right to change the manual, packaging, equipment or technical specifications as well as scope of delivery without notice.

### Translations

The original document is in German. In the event of a translation, the German version shall remain the authoritative version.

### Copyright and trademarks

All rights reserved. These instruction is protected by copyright. MAVIG is a registered trademark. All other trademarks mentioned in these instruction are the property of the respective manufacturer.

## INDEX

<b>1.</b>	<b>General Information</b>	<b>14</b>
1.1.	Manufacturer	14
1.2.	Operation and Operator	14
1.3.	Symbols, Safety and Warning instructions	14
1.4.	Reporting Requirements according to Regulation (EU) 2017/745	15
<b>2.</b>	<b>Product Information</b>	<b>16</b>
2.1.	Product Description	16
2.2.	Intended Use	16
2.3.	Contraindications and Exclusions	16
2.4.	Identification	16
2.5.	CE-Marking	16
2.6.	Accessories and Spare Parts	16
<b>3.</b>	<b>Installation and Use</b>	<b>17</b>
3.1.	User Environment	17
3.2.	Installation, Connection methods, Connections	17
3.3.	Cleaning, Disinfection, Sterilization	18
3.3.1.	Cleaning	18
3.3.2.	Disinfection	18
3.4.	Maintenance and Repair	18
3.5.	Calibration and Verification	19
3.6.	Warranty	19
<b>4.</b>	<b>Storage, Transport, Shelf Life</b>	<b>20</b>
<b>5.</b>	<b>Technical Data</b>	<b>20</b>
<b>6.</b>	<b>Decommissioning and Disposal</b>	<b>20</b>

## 1. General Information

<b>1.1. Manufacturer</b>	MAVIG GmbH Stahlgruberring 5 81829 Munich Germany
Phone	+49 (0) 89 420 96 - 0
Fax	+49 (0) 89 420 96 - 200
e-mail	<i>info@mavig.com</i>
Web	<i>www.mavig.com</i>

### 1.2. Operation and Operator

Only appropriately trained personnel may operate, clean and disinfect the product (medical and radiological technical knowledge in accordance with country specific regulations).

The instructions for use are valid only after a properly conducted first commissioning.

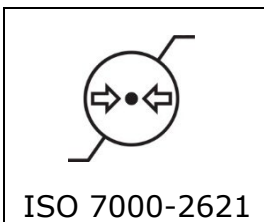
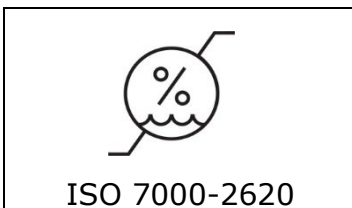
Product must be thoroughly cleaned and disinfected before first use.

### 1.3. Symbols, Safety and Warning instructions

<b>SAFETY- RELEVANT</b>	Safety relevant instructions are mandatory and must be followed. Non-observance could result in <b>injury</b> or <b>death</b> of one or more persons. You must read and understand these instructions before starting up the systems.
-----------------------------	---

<b>CAUTION</b>	Cautions must be observed, otherwise the device may be <b>damaged</b> or <b>malfunction</b> . You must read and understand these instructions before starting up the system.
----------------	--





#### 1.4. Reporting Requirements according to Regulation (EU) 2017/745

Since the products are not a medical device in the sense of the EU Medical Device Regulation 2017/745 (MDR), there are also no statutory reporting obligations according to the EU Medical Device Regulation 2017/745 (MDR).

## 2. Product Information

### 2.1. Product Description

Please inform yourself about product variants and technical performance in our product data sheets and product catalogs on our website [www.mavig.com](http://www.mavig.com).

### 2.2. Intended Use

Shoulder bridge for relieve of the shoulder area by redistribution of the weight load

### 2.3. Contraindications and Exclusions

Any other purpose than the one described is not intended. The manufacturer is not liable for any resulting damage.

### 2.4. Identification

n.a.

### 2.5. CE-Marking

This product does not have the CE mark.

### 2.6. Accessories and Spare Parts

Only the original manufacturer's components and spare parts must be used with respect to this product. Failure to comply with this instruction will exempt the manufacturer from any liability or warranty obligations. The operator undertakes to ensure that the device is used only with permitted replacement parts. The use of unauthorized parts entails unknown risks and must be avoided at all times.

For information about available spare parts and accessories, please refer to our data sheets, which are available at our website [www.mavig.com](http://www.mavig.com) or contact us at:

e-mail [info@mavig.com](mailto:info@mavig.com)

Phone +49 (0) 89 420 96 – 0

<b>SAFETY-RELEVANT</b>	Use of spare parts from third-parties can impact the safety and result in damage, incorrect function or total failure of the product. Only use original spare parts!
------------------------	--



### 3. Installation and Use

#### 3.1. User Environment

During the use of this product, the room temperature and humidity should remain in a range for normal working and living conditions.

#### 3.2. Installation, Connection methods, Connections

The Brygga system can be worn as is underneath the apron or attached to the X-ray protective clothing by hook and loop if the x-ray protective clothing has been ordered with Brygga preparation accordingly.

1. Select correct size: Without the pads, place one arch on one of the shoulders. With the correct size, there should be no lift and front and back should be close to the body.

The table below can be used as a guide. The circumference is determined at the level of the armpits (above the chest).

BRYGGA	Circumference (armpit height) [cm]
S	≤ 92
M	92 – 104
L	104 – 114
XL	≥ 114

Tip: If you are between two sizes, choose the larger one.

2. Set up system: Add lower outer corner of the arch to lower outer corner of back pad and align the arch and the outside line of the back pad. Repeat with the other arch. The cutout of the arch should be facing the neck during usage of the Brygga system. Add the front pads, so that the corner is on the outside and the top.

Only for Brygga that will be attached to the X-ray protective clothing using hook and loop:

Apply the two strips of hook supplied with the protective X-ray clothing to the outside of the Brygga arches. Starting at the highest point of the arch, attach the hook strips to the outside of the side of the arch that will be resting on your back.

3. Adjustment of the system: Place the fully assembled Brygga on your shoulders and have a second person apply pressure to the system on top of shoulders: The system (with pressure) should not touch anywhere from the top part of the shoulder to below the collar bone and the inclination of the arches should be the same as the inclination of the shoulders.
  - a. If the inclination of the arches of the Brygga is not the same as the shoulders, adjust.
  - b. If it touches in the critical area, more lift is needed. Move arches forward / higher on the back pad while paying attention to not move the back pad down.
  - c. If there is too much lift (should be about 1cm with pressure), move the arches lower on the back pad while paying attention to not move the back pad down.
  - d. Check if the position of the front pads feels comfortable and is below the collar bone. If not, adjust the position of the front pads.
4. Brygga without hook and loop: Put on the apron over the fitted Brygga. If, after putting on the apron, the system touches anywhere between the shoulders and the collar bone, feels uncomfortable, or has too much lift, move the whole system forward for more lift or backward. Check each side individually. If necessary, adjust the position of the front pads. Brygga with hook and loop: Turn the apron inside out so that you can see the loop on the apron. Now ask a second person to attach the X-ray protective clothing to the Brygga.

The neckline of the X-ray protective clothing and the neckline of your scrubs (or other clothing that neither has a collar nor is cut particularly low on the backside) should be at the same height. The second person should then remove the X-ray protective clothing including the Brygga from your shoulders. Now fold the front panels of the X-ray protective clothing back (outside is outside again). The Brygga is now attached to the clothing and you can put on both together. Check that the position of the front pads feels comfortable and is below the collar bone. If not, adjust the position of the front pads.

Please note that the body needs some time for adjustment to the system (2-3 days).

Please also see our video on how to setup and adapt the Brygga system on our website: <https://mavig.com/product/ra-brygga/>.

### 3.3. Cleaning, Disinfection, Sterilization

#### 3.3.1. Cleaning

For wiping all surfaces:

- Use soft, particle-free and free of residues of other cleaning agents cloths for cleaning.
- Only slightly moisten the cloth. If necessary, use a mild soap solution or commercial washing-up liquid.
- Make sure that no liquid is spilled during cleaning and penetrates the device.
- Then rub dry the surfaces with a cloth.

<b>CAUTION</b>	<p><b>Damage to the product</b></p> <p>In order to avoid damage to the product no aggressive, abrasive, caustic, bleaching, alkaline, acidic or corrosive agents should be used (e.g. solvents, acetates, scouring agents, chlorine etc.).</p>
----------------	--

#### 3.3.2. Disinfection

Only use wipe disinfection.

- No liquid may penetrate the product.
- The applied reprocessing process must comply with the applicable legal regulations and guidelines.
- Hygiene procedures and conditions are the responsibility of the operator and must be determined by him.
- Ensure that the materials used are compatible (e.g. stainless steel, aluminum, plastic, lead acrylic, lead glass, PVC, natural, silicone or synthetic rubber, chromed, painted or coated surfaces).
- In case of doubt, test the product suitability in an inconspicuous place.

<b>CAUTION</b>	<p><b>Surface Damage</b></p> <p>The combined use of different disinfectants and/or disinfectants and cleaning agents may impair the product performance or damage surfaces of the product.</p>
----------------	--

If you have a system with hook and loop, remove the shoulder bridge from the X-ray protective clothing for disinfection. Use alcohol-based disinfectants to disinfect the shoulder bridge. Do not use acid-based disinfectants.

### 3.4. Maintenance and Repair

MAVIG GmbH distributes its products through authorized dealers only. Those dealers possess the necessary knowledge for servicing, maintenance and repair of the product. Please approach your authorized dealer first in case you need any of the above mentioned services.

### 3.5 Calibration and Verification

<b>CAUTION</b>	Check for visible damage prior to usage of product. Do not use a damaged product!
----------------	---

### 3.6. Warranty

Our general terms of business apply. These should be available to the operator latest after completion of the sales contract.

MAVIG guarantees the safety and reliability of the product/ system solely on the following basis:

- The product/system is used solely for its intended purpose and its use complies with the information provided in these instructions for use.
- Only original authorised replacement parts or accessories as specified by MAVIG are used. The use of unauthorised parts holds unknown risks and must be avoided at all times.
- No unauthorised structural or other changes are to be made to the product/system. Unauthorised changes or modifications to the product are prohibited for safety reasons.
- The product/system is regularly inspected and serviced at the specified times.

The manufacturer's warranty period for workmanship and materials is 24 months.

#### 4. Storage, Transport, Shelf Life

Stored only in closed or covered spaces.

##### Transport and storage conditions:

- Temperature: from -20° to +70°C
- Relative humidity: from 10% to max. 95%
- Air pressure: from 50 to 106 kPa

##### In service:

- Temperature: from -20° to +70°C
- Relative humidity: from 10% to max. 95%
- Air pressure: from 50 to 106 kPa

#### 5. Technical Data

Please inform yourself about the technical performance of the product in our product data sheets and product catalogs, which are published on our website [www.mavig.com](http://www.mavig.com) or contact us at:

e-mail	<a href="mailto:info@mavig.com">info@mavig.com</a>	Phone	+49 (0) 89 420 96 - 0
--------	--	-------	-----------------------

#### 6. Decommissioning and Disposal

The device must be taken out of operation if it is damaged or has not passed the maintenance test.

The device must be disposed of in accordance with your country-specific regulations.

Please feel free to contact us if you have any questions:

e-mail	<a href="mailto:info@mavig.com">info@mavig.com</a>	Phone	+49 (0) 89 420 96 - 0
--------	--	-------	-----------------------



WORLDWIDE MAVIG OFFICES

REPRESENTATION

**MAVIG GmbH**  
Headquarters

PO Box 82 03 62  
81803 Munich  
Germany

Stahlgruberring 5  
81829 Munich  
Germany

Phone +49 (0) 89 420 96 0  
Fax +49 (0) 89 420 96 200  
e-Mail info@mavig.com

**Nordic & Baltic Countries**  
MAVIG Nordic

Stockholm  
Sweden

Phone +46 (0) 722 25 25 68  
e-Mail larsson@mavig.com

**Benelux, GB, Ireland**  
MAVIG B.V.

Mercuriusweg 86  
2516 AW Den Haag  
Netherlands

Phone +31 (0) 70 33 11 688  
Mobile +31 (0) 61 595 43 48  
e-Mail simmonds@mavig.nl

**France**  
MAVIG France SARL

66, Av. des Champs Flyésés  
F-75008 Paris  
France

Phone +33 (0)1 30 59 46 23  
Fax +33 (0)1 30 59 46 23  
e-Mail info@mavig.fr

**Southeast Europe**  
MAVIG Southeast Europe

Ljubljana  
Slovenia

Phone +386 (40) 6 33 900  
e-Mail dejak@mavig.com

**USA & Canada**  
Ti-Ba Enterprises, Inc.

25 Hylec Circle  
Rochester, NY 14606  
USA

Phone +1 (585) 247 1212  
Fax +1 (585) 247 1395  
e-Mail mavigusteam@mavig.com

**Middle East & Northern Africa**  
Mena Medical Development

Ashrafieh – Adieh Square – Alfaras St.  
- Aloustany Building, 5th floor  
Beirut  
Lebanon

Phone +961 14 23 499  
Fax +961 14 26 499  
e-Mail mavig@mena-md.com

**Russian Federation**  
AO Sante Medical Systems

Novodmitrovskaya 2, bld.1  
127015 Moscow  
Russia

Phone +7 499 551 55 73/75  
e-Mail info@sante.ru

[www.mavig.com](http://www.mavig.com)